

# HYUNDAI

POWER PRODUCTS

## LI-ION BATTERY

LI-IONEN-AKKU

BATTERIE LI-ION

BATTERIA AL LITIO-IONA

BATERÍA DE IONES DE LITIO

LI-ION-ACCU

BATERIE LI-ION

LI-ION AKKUMULÁTOR 20V 2.0AH ÉS 20V 4.0AH

ΜΠΑΤΑΡΙΑ LI-ION

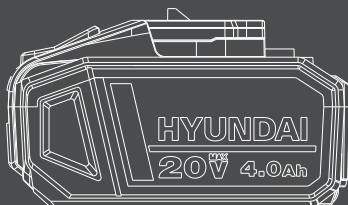
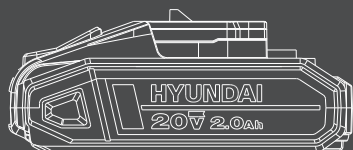
PIN LI-ION

LI-ION БАΤЕРИЈА

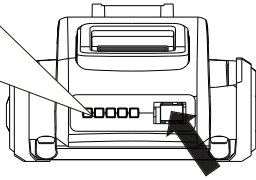
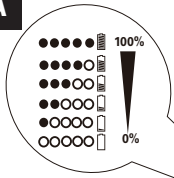
LI-ION AKÜ

## BI20-2 BI20-4

User Manual/Benutzerhandbuch/Manuel de l'utilisateur/Manuale dell'utente  
Manual del Usuario/Gebruikershandleiding/Manualul utilizatorului/Felhasználói kézikönyv  
Οδηγίες χρήσης/Hướng dẫn sử dụng/Упатство за користење/Kullanım kılavuzu



A



## BATTERY SAFETY SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK

- a) Do not dismantle, open or shred cells or battery pack.
- b) Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- c) Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- d) Do not subject battery pack to mechanical shock.
- e) In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
- f) Keep battery pack clean and dry.
- g) Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- h) Battery pack needs to be charged before use. Always refer to this instruction and use the correct charging procedure.
- i) Do not maintain battery pack on charge when not in use.
- j) After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.
- k) Recharge only with the charger specified by manufacturer. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.
- l) Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.
- m) Keep battery pack out of the reach of children.
- n) Retain the original product literature for future reference.
- o) Remove the battery from the equipment

when not in use.

- p) Dispose of properly.
- q) Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.
- r) Keep the battery away from microwaves and high pressure.
- s) Warning! Do not use non-rechargeable batteries.

## SYMBOLS



Warning!



Batteries may enter water cycle if disposed improperly, which can be hazardous for ecosystem. Do not dispose of waste batteries as unsorted municipal waste.



Do not burn



Li-Ion battery This product has been marked with a symbol relating to 'separate collection' for all battery packs and battery pack. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Battery packs can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.

RCM marking.

ABN: Australian Business Number. By this number, business information such as entity type, status, business location etc. can be found at website <http://abr.business.gov.au>.

ABN of Positec Australia Pty Limited is 14 101 682 357.



**LI-ION BATTERY****EN****TECHNICAL DATA**

Type BI20-2 &amp; BI20-4 (20-2 &amp; 20-4-designation of machinery, representative of Li-ion battery)

Model	BI20-2	BI20-4
Voltage	18V <sup>Li-ion</sup> (20V Max.)	
Type	Li-Ion	Li-Ion
Capacity	2.0 Ah	4.0 Ah
Machine weight	0.4 kg	0.65 kg

## OPERATING INSTRUCTIONS



**NOTE:** Before using the tool, read the instruction book carefully.

### Recommendations for optimal handling of the battery

#### NOTE:

1. Your battery pack is UNCHARGED.  
To ensure full capacity of the battery, completely charge the battery in the battery charger before using your power tool for the first time.
2. A battery pack will slowly lose its charge when kept out of the charger or left in an unplugged charger for a long time. It may need to be recharged before use.

The Li-Ion battery is protected against deep discharging. When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: The tool no longer rotates. In a warm environment or after heavy use, the battery pack may become too hot to permit charging. Allow time for the battery to cool down before recharging. The Li-Ion battery can be charged at any time without reducing its service life. Interrupting the charging procedure does not damage the battery.

### How to charge the battery

Refer to the instruction manual provided with charger.



**WARNING!** Do not continue to press the On/Off Switch after the machine has been automatically switched off. The battery could be over-discharged.

Store the battery only within a temperature range between 0°C and 45°C. As an example, do not leave the battery in the car in summer time.

A significantly reduced working period after charging indicates that the battery is used and must be replaced.

### Checking the battery charge condition (See fig. A)

The battery level can be known from the battery indicator light by pressing the button beside the lights.

EN

## MAINTENANCE

Occasionally clean the venting slots of the battery using a soft, clean and dry brush.

## TRANSPORT

The contained Li-Ion batteries are subject to the dangerous goods legislation requirements. Dispatch batteries only when the battery housing is undamaged. Pack up the batteries in such a manner that cannot move around in the packaging.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products must not be disposed of with household waste.

Please recycle where facilities exist.

Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

## LI-ION BATTERY

EN

# EC Declaration of Conformity



We: **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**  
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus  
Germany

Declare that the product detailed below :  
**Li-ion Battery**

**MODEL: BI20-2 & BI20-4**

**FUNCTION: Provide energy for power tools, garden tools and similar products**

Satisfies the requirements of the Council Directives :  
**(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Standards Conform to:  
**EN 62133-2**  
**EN IEC 63000**

The person authorized to compile the technical file,  
**Name : Hyundae Kim**  
**Address : HYUNDAI Corporation Holdings Europe**  
**65824 Schwalbach am Taunus, Germany**

General Manager

Jaiwon Hur

Project Manager

Sungwoo Hong

Date : 2024.09.25

## BATTERIE SICHERHEIT SICHERHEIT HINWEISE FÜR AKKUPACK

- a) Zellen bzw. Akkupack nicht zerlegen, öffnen oder zerdrücken.
- b) Akkupack nicht kurzschließen. Akkupacks nicht wahllos in einer Schachtel oder Schublade aufbewahren, wo sie einander kurzschließen oder durch andere leitfähige Materialien kurzgeschlossen werden könnten. Bei Nichtverwendung des Akkupacks ist dieses von Metallgegenständen fernzuhalten, wie etwa Büroklammern, Münzen, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, wo sich die Batterieklemmen berühren könnten. Das Kurzschließen der Batterieklemmen kann Verbrennungen bzw. einen Brand verursachen.
- c) Zellen bzw. Akkupacks nicht Hitze oder Feuer aussetzen. Lagerung in direktem Sonnenlicht vermeiden.
- d) Akkupack nicht mechanischen Stößen aussetzen.
- e) Im Fall, dass Flüssigkeit aus dem Akku austritt, darf diese nicht in Kontakt mit der Haut oder den Augen kommen. Sollte dies dennoch geschehen, den betroffenen Bereich sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- f) Akkupack sauber und trocken halten.
- g) Sollten die Klemmen des Akkupacks schutzartig werden, diese mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen.
- h) Akkupack muss vor Gebrauch aufgeladen werden. Immer diese Anweisungen beachten und den korrekten Ladevorgang ausführen.
- i) Akkupack bei Nichtverwendung nicht längere Zeit aufladen lassen.
- j) Nach längerer Lagerung des Gerätes ist es eventuell notwendig, die Zellen oder das Akkupack mehrere Male aufzuladen und zu entladen, um eine optimale Leistung zu erhalten.
- k) Laden Sie ausschließlich mit dem vom Hersteller spezifizierten Ladegerät. Verwenden Sie kein anderes Ladegerät als

das speziell für die Verwendung mit dem Gerät vorgesehene.

- l) Verwenden Sie keinen Akkupack, der nicht für die Verwendung mit dem Gerät vorgesehen ist.
- m) Halten Sie den Akkupack außerhalb der Reichweite von Kindern.
- n) Bewahren Sie die Originalproduktliteratur zur zukünftigen Referenz auf.
- o) Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- p) Entsorgen Sie es ordnungsgemäß.
- q) Mischen Sie keine Zellen unterschiedlicher Hersteller, Kapazität, Größe oder Typ in einem Gerät.
- r) Halten Sie den Akku fern von Mikrowellen und hohem Druck.
- s) **Warnung!** Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien.

DE

## SYMBOLE



WARNUNG

Batterien können bei falscher Entsorgung in der Wasserkreislauf gelangen und das Ökosystem bedrohen. Entsorgen Sie alte Batterien nicht im unsortierten Haushaltsabfall.



Nicht verbrennen



Li-Ion



Li-Ion-Akku Dieses Produkt wurde mit einem Symbol 'getrennte Sammlung' für alle Akkupacks und Akkupack gekennzeichnet. Diese Abfälle werden dann recycelt oder demontiert, um die Umweltbelastung zu verringern. Akkupacks können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein, da sie schädliche Substanzen enthalten.

**LI-IONEN-AKKU****TECHNISCHE DATEN**

Type BI20-2 &amp; BI20-4 (20-2 &amp; 20-4-designation of machinery, representative of Li-ion battery)

Modell	BI20-2	BI20-4
Spannung	18V <sup>max</sup> (20V Max.)	
Typ	Li-Ion	Li-Ion
Kapazität	2.0 Ah	4.0 Ah
Maschinengewicht	0.4 kg	0.65 kg



## BETRIEBSANLEITUNG



**HINWEIS:** Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

**Empfehlungen für den optimalen Umgang mit dem Akku**

### HINWEIS:

1. Ihr Akkupack ist nicht geladen. Um die volle Kapazität des Akkus zu gewährleisten, laden Sie den Akku im Ladegerät vollständig auf, bevor Sie Ihr Elektrowerkzeug zum ersten Mal verwenden.
2. Ein Akkupack verliert langsam seine Ladung, wenn es außerhalb des Ladegeräts gehalten oder lange Zeit in einem nicht angeschlossenen Ladegerät gelassen wird. Es muss möglicherweise vor der Verwendung wieder aufgeladen werden.

Der Li-Ion-Akku ist gegen Tiefentladung geschützt. Wenn der Akku leer ist, wird die Maschine mittels einer Schutzschaltung ausgeschaltet: Das Werkzeug dreht sich nicht mehr. In einer warmen Umgebung oder nach intensiver Nutzung kann das Akkupack zu heiß werden, um aufgeladen zu werden. Lassen Sie den Akku vor dem Wiederaufladen abkühlen. Der Li-Ion-Akku kann jederzeit ohne Reduzierung seiner Lebensdauer aufgeladen werden. Das Unterbrechen des Ladevorgangs schadet dem Akku nicht.

### Wie der Akku geladen wird

Beziehen Sie sich auf die Bedienungsanleitung, die mit dem Ladegerät geliefert wurde.



**WARNUNG!** Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste nicht weiter, nachdem die Maschine automatisch ausgeschaltet wurde. Der Akku konnte tiefentladen werden.

Bewahren Sie den Akku nur in einem Temperaturbereich zwischen 0°C und 45°C auf. Lassen Sie den Akku beispielsweise nicht im Auto während der Sommerzeit. Eine deutlich reduzierte Arbeitszeit nach dem Laden deutet darauf hin, dass der Akku verbraucht ist und ausgetauscht werden muss.

Überprüfen des Ladezustands des Akkus (Siehe Abb. A)

Der Ladezustand des Akkus kann anhand der Batterieanzeigeleuchte erkannt werden, indem Sie die Taste neben den Lichtern drücken.

DE

## WARTUNG

Gelegentlich die Belüftungsschlitze des Akkus mit einer weichen, sauberen und trockenen Bürste reinigen.

## TRANSPORT

Die enthaltenen Li-Ion-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrgutvorschriften. Versenden Sie Batterien nur, wenn das Batteriegehäuse unbeschädigt ist. Verpacken Sie die Batterien so, dass sie sich in der Verpackung nicht bewegen können.

## UMWELTSCHUTZ



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

## LI-IONEN-AKKU

EC

## Konformitätserklärung

CE

Wir :

**HYUNDAI Corporation Holdings Europe**  
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus  
Germany

Erklären, dass das unten aufgeführte Produkt :  
**Li-Ionen-Akku**

**MODELL: BI20-2 & BI20-4**

**FUNKTION: Energie für Elektrowerkzeuge, Gartengeräte und ähnliche  
Produkte bereitstellen.**

Erfüllt die Anforderungen der Richtlinien des Rates :  
**(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Standards entsprechen der :  
**EN 62133-2**  
**EN IEC 63000**

Die für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen befugte Person,  
Name : **Hyundae Kim**  
Adresse : **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**  
**65824 Schwalbach am Taunus, Germany**

Geschäftsführer



Jaiwon Hur

Projektleiter



Sungwoo Hong

Datum : 2024.09.25

## SÉCURITÉ DE LA BATTERIE MISES EN GARDE CONCERNANT LA BATTERIE

- a) La batterie et les piles secondaires ne doivent pas être ouvertes, démontées ou broyées.
- b) La batterie ne doit pas être court-circuitée. Évitez de mettre la batterie en vrac dans une boîte ou dans un tiroir où elles risqueraient de se court-circuiter entre elles ou au contact d'autres objets métalliques. Après usage, évitez tout contact de la batterie avec d'autres objets métalliques de petite taille (trombones, pièces, clés, clous, vis etc.) susceptibles de court-circuiter les pôles. Un court-circuit entre les pôles de la batterie peut être à l'origine de brûlures ou d'un incendie.
- c) La batterie ne doit pas être exposée au feu et à la chaleur. Évitez de la ranger à la lumière du soleil.
- d) La batterie et les piles ne doivent pas être soumises à des chocs mécaniques.
- e) En cas de fuite des piles, évitez tout contact du liquide avec la peau et les yeux. En cas de contact, rincez abondamment la surface touchée avec de l'eau et appelez les urgences.
- f) La batterie et les piles doivent rester propres et sèches.
- g) Si la batterie ou les piles se salissent, essuyez-les avec un chiffon propre et sec.
- h) La batterie et les piles doivent être chargées avant usage. Utilisez toujours le chargeur adéquat, et respectez les instructions du fabricant ou le mode d'emploi de l'appareil concernant la procédure de recharge.
- i) Évitez de laisser une batterie se charger pendant trop longtemps lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- j) Après de longues périodes d'inutilisation, il peut être nécessaire de charger et décharger la batterie et les piles à plusieurs reprises avant que celles-ci ne retrouvent leur capacité maximale.
- k) Rechargez uniquement avec le chargeur

spécifié par le fabricant. N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifiquement fourni pour être utilisé avec l'équipement.

- l) N'utilisez pas de pack de batteries qui n'est pas conçu pour être utilisé avec l'équipement.
- m) Gardez le pack de batteries hors de portée des enfants.
- n) Conservez la littérature originale du produit pour référence future.
- o) Retirez la batterie de l'équipement lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- p) Disposez de manière appropriée.
- q) Ne mélangez pas des cellules de différentes fabrications, capacités, tailles ou types au sein d'un dispositif.
- r) Gardez la batterie éloignée des micro-ondes et des hautes pressions.
- s) Attention ! N'utilisez pas de batteries non rechargeables.

FR

## SYMBOLES



AVERTISSEMENT

Les piles peuvent entrer dans le cycle de l'eau si elles sont éliminées de manière inappropriée, ce qui peut être dangereux pour l'écosystème. Ne jetez pas les piles utilisées avec les déchets ménagers non triés.



Ne pas brûler



Li-Ion



Batterie Li-Ion Ce produit comporte un symbole de « Collecte séparée » de toutes les batteries. Il sera ensuite recyclé ou démantelé, afin de réduire l'impact sur l'environnement. Les batteries peuvent être dangereuses pour l'environnement et la santé humaine, car elles contiennent des substances dangereuses.

**BATTERIE LI-ION****DONNÉES TECHNIQUES**

Type BI20-2 & BI20-4 (20-2 & 20-4 - désignation de la machine, représentatif de la batterie Li-ion)

Modèle	BI20-2	BI20-4
Tension	18V <sup>Li-ion</sup> (20V Max.)	
Type	Li-Ion	Li-Ion
Capacité	2.0 Ah	4.0 Ah
Poids de la machine	0.4 kg	0.65 kg

## MODE D'EMPLOI



**REMARQUE:** Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le manuel d'utilisation.

Recommandations pour une manipulation optimale de la batterie

**REMARQUE :**

1. Votre bloc-batterie est **NON CHARGÉ**. Pour garantir la pleine capacité de la batterie, chargez complètement la batterie dans le chargeur avant d'utiliser votre outil électrique pour la première fois.
2. Un bloc-batterie perd lentement sa charge lorsqu'il est conservé hors du chargeur ou laissé dans un chargeur débranché pendant longtemps. Il peut nécessiter d'être rechargé avant utilisation.

La batterie Li-Ion est protégée contre la décharge profonde. Lorsque la batterie est vide, la machine est éteinte par un circuit de protection : l'outil ne tourne plus. Dans un environnement chaud ou après une utilisation intensive, le bloc-batterie peut devenir trop chaud pour permettre la charge. Laissez le temps à la batterie de refroidir avant de la recharger. La batterie Li-Ion peut être chargée à tout moment sans réduire sa durée de vie. Interrompre la procédure de charge n'endommage pas la batterie.

**Comment charger la batterie**

Reportez-vous au manuel d'instructions fourni avec le chargeur.



**ATTENTION !** Ne continuez pas à appuyer sur l'interrupteur Marche/Arrêt après que la machine ait été automatiquement éteinte. La batterie pourrait être surdéchargée.

Stockez la batterie uniquement dans une plage de température comprise entre 0 °C et 45 °C. Par exemple, ne laissez pas la batterie dans la voiture en été.

Une période de travail nettement réduite après la charge indique que la batterie est usée et doit être remplacée.

Vérification de l'état de charge de la batterie

(Voir fig. A)

Le niveau de la batterie peut être connu à partir du voyant indicateur de batterie en appuyant sur le bouton à côté des lumières.

## ENTRETIEN

Nettoyez occasionnellement les fentes de ventilation de la batterie à l'aide d'une brosse douce, propre et sèche.

## TRANSPORT

Les batteries Li-Ion contenues sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.

Expédiez les batteries uniquement lorsque le logement de la batterie est intact. Emballez les batteries de manière à ce qu'elles ne puissent pas se déplacer dans l'emballage.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

## BATTERIE LI-ION

# EC Déclaration de Conformité



FR

Nous : **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**  
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus  
Germany

Déclarons que le produit détaillé ci-dessous:  
**Batterie Li-ion**

**MODÈLE: BI20-2 & BI20-4**  
**FONCTION: Fournir de l'énergie pour les outils électriques, les outils de  
jardin et des produits similaires**

Satisfait les exigences des directives du Conseil :  
**(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Les normes sont conformes à :  
**EN 62133-2**  
**EN IEC 63000**

La personne autorisée à constituer le dossier technique,  
**Nom : Hyundae Kim**  
**Adresse : HYUNDAI Corporation Holdings Europe**  
**65824 Schwalbach am Taunus, Germany**

Directeur général

Jaiwon Hur

Chef de projet

Sungwoo Hong

Date : 2024.09.25

## SICUREZZA DELLA BATTERIA

### ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DEL PACCO BATTERIA

- a) Non smontare, aprire o strappare le cellule secondarie o il pacco batteria.
- b) Non cortocircuitare un pacco batteria. Non conservare un pacco batteria disordinatamente in una scatola o un cassetto in cui potrebbero cortocircuitarsi tra essi o essere cortocircuitati da altri oggetti metallici. Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici, potrebbe avverarsi un collegamento tra i due terminali. Collegare i terminali della batteria potrebbe causare incendi o ustioni.
- c) Non esporre il pacco batteria a calore o fuoco. Evitare di conservarli alla luce diretta del sole.
- d) Non sottoporre il pacco batteria a scosse meccaniche.
- e) In caso di perdite da una cellula, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.
- f) Tenere le cellule e il pacco batteria puliti e asciutti.
- g) Pulire i terminali delle cellule e del pacco batteria con un panno pulito e asciutto nel caso in cui si sporchino.
- h) Il pacco batteria deve essere caricato prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricatore corretto e consultare le istruzioni.
- i) Non lasciare un pacco batteria in carica se non in uso.
- j) Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare le cellule o il pacco batteria diverse volte per ottenere le massime prestazioni.
- k) Ricarica solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Non usare altri caricabatterie se non quello specificamente fornito per essere utilizzato con l'apparecchiatura.
- l) Non usare nessun pacco batterie che non

sia progettato per essere utilizzato con l'apparecchiatura.

- m) Tenere il pacco batterie fuori dalla portata dei bambini.
- n) Conservare la letteratura originale del prodotto per riferimento futuro.
- o) Rimuovere la batteria dall'apparecchiatura quando non in uso.
- p) Smaltire correttamente.
- q) Non mescolare celle di diversa fabbricazione, capacità, dimensione o tipo all'interno di un dispositivo.
- r) Tenere la batteria lontana da microonde e alta pressione.
- s) Attenzione! Non usare batterie non ricaricabili.

## SIMBOLI



### AVVERTENZA

Se smaltite in maniera scorretta, le batterie potrebbero entrare nel ciclo dell'acqua, con conseguenti rischi per l'ambiente. Non smaltire le batterie esaurite nei rifiuti generici.



Non bruciare



Li-Ion



Batteria agli ioni di litio (Li-Ion). Questo prodotto è stato contrassegnato con un simbolo riguardante la raccolta differenziata per tutti i pacchi batteria. La batteria sarà poi riciclata o demolita allo scopo di ridurre l'impatto ambientale. I pacchi batteria possono costituire un pericolo per l'ambiente e per la salute umana in quanto contengono sostanze pericolose.

## BATTERIA AL LITIO-IONA

### DATI TECNICI

Tipo BI20-2 & BI20-4 (20-2 & 20-4-designazione di macchinario, rappresentativo della batteria Li-ion)

Modello	BI20-2	BI20-4
Tensione	18V $\overline{\text{---}}$ (20V Max.)	
Tipo	Li-Ion	Li-Ion
Capacità	2.0 Ah	4.0 Ah
Peso della macchina	0.4 kg	0.65 kg



## ISTRUZIONI PER L'USO



**NOTA:** Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare l'utensile.

### Raccomandazioni per una gestione ottimale della batteria

#### NOTA:

1. Il tuo pacchetto batteria **NON È CARICO**. Per garantire la piena capacità della batteria, caricare completamente la batteria nel caricabatterie prima di usare il tuo attrezzo elettrico per la prima volta.
2. Un pacchetto batteria perderà lentamente la sua carica se tenuto fuori dal caricabatterie o lasciato in un caricabatterie scollegato per lungo tempo. Potrebbe essere necessario ricaricarlo prima dell'uso.

La batteria Li-Ion è protetta contro la scarica profonda. Quando la batteria è vuota, la macchina viene spenta mediante un circuito di protezione: L'attrezzo non ruota più. In un ambiente caldo o dopo un uso intensivo, il pacchetto batteria può diventare troppo caldo per consentire la ricarica. Lasciare tempo alla batteria di raffreddarsi prima di ricaricarla. La batteria Li-Ion può essere caricata in qualsiasi momento senza ridurne la durata. Interrompere la procedura di ricarica non danneggia la batteria.

### Come caricare la batteria

Fare riferimento al manuale di istruzioni fornito con il caricabatterie.



**AVVERTENZA!** Non continuare a premere l'interruttore On/Off dopo che la macchina si è spenta automaticamente. La batteria potrebbe scaricarsi eccessivamente.

Conserva la batteria solo in un intervallo di temperatura compreso tra 0°C e 45°C. Ad esempio, non lasciare la batteria in auto durante l'estate.

Un periodo di lavoro significativamente ridotto dopo la ricarica indica che la batteria è usata e deve essere sostituita.

### Controllo delle condizioni di carica della batteria (Vedi fig. A)

Il livello della batteria può essere conosciuto dalla spia del livello della batteria premendo il pulsante accanto alle luci.

## MANUTENZIONE

Pulire occasionalmente le fessure di ventilazione della batteria con una spazzola morbida, pulita e asciutta.

## TRASPORTO

Le batterie al litio-ion sono soggette ai requisiti della legislazione sulle merci pericolose. Spedire le batterie solo quando l'involucro della batteria è integro. Imballare le batterie in modo che non possano muoversi nell'imballaggio.

## TUTELA AMBIENTALE



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici.

L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

**BATTERIA AL LITIO-IONA**

# EC Dichiarazione di Conformità



Noi :

**HYUNDAI Corporation Holdings Europe**  
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus  
Germany

Dichiariamo che il prodotto dettagliato di seguito :  
Batteria al litio-iona

**MODELLO: BI20-2 & BI20-4**

**FUNZIONE: Fornisce energia per utensili elettrici, attrezzi da giardino e prodotti simili**

Soddisfa i requisiti delle direttive del Consiglio :  
(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Gli standard conformano alla :  
**EN 62133-2**  
**EN IEC 63000**

La persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico,  
Nome : Hyundae Kim  
Indirizzo : HYUNDAI Corporation Holdings Europe  
65824 Schwalbach am Taunus, Germany

Direttore generale

Jaiwon Hur

Responsabile del progetto

Sungwoo Hong

Date : 2024.09.25

## SEGURIDAD DE LA BATERÍA

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA

- a) No desmonte, abra o destruya las pilas o las baterías recargables.
- b) No provoque un cortocircuito en la batería. No almacene las baterías de forma descuidada en una caja o cajón donde podría provocar un cortocircuito entre ellas o mediante otros objetos metálicos. Cuando la batería no esté siendo utilizada, manténgala alejada de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que pueden posibilitar la conexión de un borne con otro. Al provocar un cortocircuito con los bornes de la batería se pueden sufrir quemaduras o generar un incendio.
- c) No exponga las baterías al calor o al fuego. No las guarde expuestas directamente al sol.
- d) No exponga las baterías a impactos mecánicos.
- e) En caso de que la batería tenga fugas de líquido, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se produce el contacto, lave la zona afectada con grandes cantidades de agua y acuda a un médico.
- f) Mantenga las baterías limpias y secas.
- g) Limpie los bornes de la batería con un paño limpio si se ensucian.
- h) Cargue la batería antes de utilizarla. Consulte siempre estas instrucciones y aplique el procedimiento de carga adecuado.
- i) No deje la batería cargándose durante prolongados períodos de tiempo cuando no se utilice.
- j) Después de prolongados períodos de almacenamiento, puede que sea necesario cargar y descargar la batería varias veces para obtener el máximo rendimiento.
- k) Carga únicamente con el cargador especificado por el fabricante. No utilices ningún otro cargador que no sea el proporcionado específicamente para usar con el equipo.
- l) No utilices ningún paquete de baterías que no esté diseñado para ser utilizado con el equipo.
- m) Mantén el paquete de baterías fuera del alcance de los niños.
- n) Conserva la literatura original del producto para futuras referencias.
- o) Retira la batería del equipo cuando no esté en uso.
- p) Deshazte de ella adecuadamente.
- q) No mezcles celdas de diferentes fabricaciones, capacidades, tamaños o tipos dentro de un dispositivo.
- r) Mantén la batería alejada de microondas y alta presión.
- s) ¡Advertencia! No uses baterías no recargables.

## SÍMBOLOS



### ADVERTENCIA

Si no se eliminan correctamente, las baterías podrían interferir en el ciclo del agua, una situación que pondría en riesgo el ecosistema. Por este motivo, las baterías no deben eliminarse junto con los residuos municipales sin clasificar.



### No quemar

Batería de iones de litio. Este producto tiene una marca que lo designa para la recogida selectiva, junto con otras pilas y baterías. Una vez recogido, se reciclará o se desmontará con el fin de reducir el impacto en el medioambiente. Las baterías contienen sustancias peligrosas y pueden ser perjudiciales para el medioambiente y para la salud de las personas.



## BATERÍA DE IONES DE LITIO

### DATOS TÉCNICOS

Tipo BI20-2 y BI20-4 (20-2 y 20-4: designación de maquinaria, representativa de batería de ion de litio)

Modelo	BI20-2	BI20-4
Voltaje	18V $\overline{\text{---}}$ (20V Max.)	
Tipo	Li-Ion	Li-Ion
Capacidad	2.0 Ah	4.0 Ah
Peso de la máquina	0.4 kg	0.65 kg

## INSTRUCCIONES



**NOTA:** Antes de utilizar la herramienta, lea atentamente el libro de instrucciones.

### Recomendaciones para el manejo óptimo de la batería

#### NOTA:

1. Su paquete de baterías NO ESTÁ CARGADO. Para asegurar la capacidad completa de la batería, cargue completamente la batería en el cargador de batería antes de usar su herramienta eléctrica por primera vez.
2. Un paquete de baterías perderá lentamente su carga cuando se mantenga fuera del cargador o se deje en un cargador desenchufado durante mucho tiempo. Puede ser necesario recargarlo antes de usarlo.

La batería de iones de litio está protegida contra la descarga profunda. Cuando la batería está vacía, la máquina se apaga mediante un circuito de protección: la herramienta deja de girar. En un entorno cálido o después de un uso intensivo, el paquete de baterías puede volverse demasiado caliente para permitir la carga. Permita que la batería se enfríe antes de recargarla. La batería de iones de litio se puede cargar en cualquier momento sin reducir su vida útil. Interrumpir el procedimiento de carga no daña la batería.

### Cómo cargar la batería

Consulte el manual de instrucciones proporcionado con el cargador.



**ADVERTENCIA:** No continúe presionando el interruptor de encendido/apagado después de que la máquina se haya apagado automáticamente. La batería podría descargarse demasiado.

Almacene la batería solo dentro de un rango de temperatura entre 0 °C y 45 °C. Como ejemplo, no deje la batería en el automóvil durante el verano.

Un período de trabajo significativamente reducido después de la carga indica que la batería está usada y debe ser reemplazada.

### Comprobación del estado de carga de la batería (Ver figura A)

El nivel de la batería se puede conocer a través del indicador de batería al presionar el botón junto a las luces.

## MANTENIMIENTO

Ocasionalmente, limpie las ranuras de ventilación de la batería con un cepillo suave, limpio y seco.

## TRANSPORTE

Las baterías de ion de litio contenidas están sujetas a los requisitos de la legislación de mercancías peligrosas.

Despache las baterías solo cuando la carcasa de la batería esté sin daños. Empaque las baterías de manera que no puedan moverse en el embalaje.

## PROTECCION AMBIENTAL



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas.

Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

**BATERÍA DE IONES DE LITIO**

# EC Declaración de Conformidad



Nosotros : **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**  
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus  
Germany

Declaramos que el producto detallado a continuación :  
**Batería de iones de litio**

**MODELO: BI20-2 & BI20-4**

**FUNCIÓN: Proporciona energía para herramientas eléctricas,  
herramientas de jardín y productos similares**

Satisface los requisitos de las directivas del Consejo :  
**(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Normas cumplen con :  
**EN 62133-2**  
**EN IEC 63000**

La persona autorizada para elaborar el expediente técnico,  
**Nombre : Hyundae Kim**  
**Dirección : HYUNDAI Corporation Holdings Europe**  
**65824 Schwalbach am Taunus, Germany**

Gerente general

Jaiwon Hur

Director de proyecto

Sungwoo Hong

Fecha : 2024.09.25

ES

## VEILIGHEID VAN DE BATTERIJ VEILIGHEIDSGEGEVINGEN VOOR HET ACCUPACK

- a) Batterijcellen en accupacks mogen niet gede-  
monteerd, geopend of vernietigd worden.
- b) Sluit accupacks niet kort. Bewaar accupacks  
niet willekeurig in een doos of lade waar ze  
elkaar kunnen kortsluiten of door geleidende  
voorwerpen kortgesloten kunnen worden.  
Houd het accupack op een afstand van  
andere metalen voorwerpen als paperclips,  
muntstukken, sleutels, nagels, schroeven en  
andere kleine metalen voorwerpen die de  
contacten van de accupack kunnen verbinden.  
Kortgesloten contacten van accupacks kunnen  
brandwonden of brand veroorzaken.
- c) Stel accupacks niet bloot aan warmte of  
vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- d) Stel accupacks niet bloot aan mechanische  
shokken.
- e) Als een accu lekt dient men voorzichtig te  
zijn dat de vloeistof niet in contact komt met  
de huid of de ogen. Als dat toch gebeurt  
spoelt men de huid onder stromend water en  
raadpleegt men een arts.
- f) Houd batterijcellen en accupacks schoon en  
droog.
- g) Veeg de aansluitingen van het accupack  
schoon met een droge doek als ze vuil zijn  
geworden.
- h) Accupacks moeten voor gebruik worden  
opgeladen. Lees de gebruiksaanwijzing voor  
de juiste laad instructies.
- i) Laat accupacks niet langdurig opladen als ze  
niet worden gebruikt.
- j) Na een lange opslagperiode kan het nodig  
zijn het accupack enkele keren op te laden  
en te ontladen voor een optimale prestatie.
- k) Laad alleen op met de door de fabrikant  
gespecificeerde oplader. Gebruik geen  
andere oplader dan die specifiek is  
meegeleverd voor gebruik met het apparaat.
- l) Gebruik geen batterijpakket dat niet is  
ontworpen voor gebruik met het apparaat.
- m) Houd het batterijpakket buiten bereik van  
kinderen.
- n) Bewaar de originele productliteratuur voor

toekomstige referentie.

- o) Verwijder de batterij uit het apparaat als het  
niet in gebruik is.
- p) Gooi het op de juiste manier weg.
- q) Meng geen cellen van verschillende  
fabricage, capaciteit, grootte of type binnen  
een apparaat.
- r) Houd de batterij weg van magnetrons en  
hoge druk.
- s) **Waarschuwing!** Gebruik geen niet-oplaadbare  
batterijen.

## SYMBOLLEN



WAARSCHUWING

Accu's kunnen in de waterkringloop  
terecht komen als ze op onjuiste wijze  
worden weggegooid, wat gevaarlijk  
kan zijn voor het ecosysteem. Gooi  
afgedankte accu's niet weg bij het  
ongesorteerde huishoudelijke afval.



Niet verbranden



Li-Ion-accu Dit product is uitgerust  
met een symbool dat 'gescheiden  
inzameling' aanduidt voor alle  
accu's. Ze worden dan gerecycled of  
gedemonteerd om de impact op het  
milieu te verminderen. Accu's kunnen  
gevaarlijk zijn voor het milieu en de  
menselijke gezondheid, omdat ze  
gevaarlijke stoffen bevatten

**LI-ION-ACCU****TECHNISCHE GEGEVENS**

Type BI20-2 & BI20-4 (20-2 & 20-4 - aanduiding van machines, representatief voor Li-ion-batterij)

Model	BI20-2	BI20-4
Spanning	18V $\overline{\text{---}}$ (20V Max.)	
Type	Li-Ion	Li-Ion
Capaciteit	2.0 Ah	4.0 Ah
Machinegewicht	0.4 kg	0.65 kg



## BEDIENINGSINSTRUCTIES



**OPMERKING:** Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het gereedschap gebruikt.

**Aanbevelingen voor optimaal gebruik van de batterij**

**OPMERKING:**

1. Uw batterijpakket is **ONTLADEN**. Om de volledige capaciteit van de batterij te garanderen, laadt u het batterijpakket volledig op in de batterijlader voordat u uw elektrisch gereedschap voor de eerste keer gebruikt.
2. Een batterijpakket verliest langzaam zijn lading wanneer het buiten de lader wordt bewaard of in een niet-aangesloten lader wordt achtergelaten gedurende lange tijd. Het moet mogelijk opgeladen worden voordat het wordt gebruikt.

De Li-Ion-batterij is beschermd tegen diepontlading. Wanneer de batterij leeg is, wordt de machine uitgeschakeld door middel van een beschermingscircuit: het gereedschap draait niet meer. In een warme omgeving of na intensief gebruik kan het batterijpakket te heet worden om op te laden. Laat de batterij afkoelen voordat u gaat opladen. De Li-Ion-batterij kan op elk moment worden opgeladen zonder dat dit de levensduur van de batterij vermindert. Het onderbreken van de oplaadprocedure beschadigt de batterij niet.

**Hoe de batterij op te laden**

Raadpleeg de handleiding die bij de lader is geleverd.



**WAARSCHUWING!** Druk niet door op de Aan/Uit-schakelaar nadat de machine automatisch is uitgeschakeld. De batterij kan over-ontladen worden.

Bewaar de batterij alleen binnen een temperatuurbereik tussen 0 °C en 45 °C. Laat bijvoorbeeld de batterij niet in de auto tijdens de zomer.

Een aanzienlijk verminderde werkperiode na het opladen geeft aan dat de batterij versleten is en vervangen moet worden.

Controleren van de laadtoestand van de batterij (Zie afb. A)

Het batterijniveau kan worden afgelezen aan de hand van het batterij-indicatielampje door op de knop naast de lampjes te drukken.

## ONDERHOUD

Af en toe de ventilatieopeningen van de batterij schoonmaken met een zachte, schone en droge borstel.

## VERVOER

De ingesloten Li-Ion-batterijen vallen onder de voorschriften voor gevaarlijke goederen. Verzend batterijen alleen wanneer de behuizing van de batterij onbeschadigd is. Verpak de batterijen op een manier zodat ze niet kunnen bewegen in de verpakking.

## BESCHERMING VAN HET MILIEU



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terecht komen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

LI-ION-ACCU

# EC Verklaring van Overeenstemming



Wij : **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**  
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus  
Germany

Verklaren dat het onderstaande product :  
**Li-ion-accu**

**MODEL: BI20-2 & BI20-4**

**FUNCTIE: Voorzie energie voor elektrisch gereedschap, tuingereedschap  
en vergelijkbare producten**

Voldoet aan de vereisten van de richtlijnen van de Raad:  
**(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Normen voldoen aan:  
**EN 62133-2**  
**EN IEC 63000**

De persoon die bevoegd is om het technisch dossier samen te stellen,  
**Naam: Hyundae Kim**  
**Adres: HYUNDAI Corporation Holdings Europe**  
**65824 Schwalbach am Taunus, Germany**

Algemeen directeur

Jaiwon Hur

Projectmanager

Sungwoo Hong

Datum : 2024.09.25

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU BATERIE

- a) Nu demontați, deschideți sau rupeți celulele sau acumulatorul.
- b) Nu scurtcircuitați un acumulator. Nu depozitați acumulatorii la întâmplare într-o cutie sau într-un sertar unde s-ar putea scurtcircuita între ele sau prin materiale conductoare. Când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l la distanță de alte obiecte metalice, precum agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot crea contact între cele două borne. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate cauza arsuri sau incendii.
- c) Nu expuneți acumulatorul la căldură sau foc. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.
- d) Nu supuneți acumulatorul la șocuri mecanice.
- e) În cazul scurgerii acumulatorului, aveți grijă ca lichidul să nu intre în contact cu pielea sau ochii. În cazul contactului, spălați zona afectată cu apă din belșug și solicitați asistență medicală.
- f) Mențineți acumulatorul curat și uscat.
- g) Ștergeți bornele acumulatorului cu o cârpă curată și uscată dacă se murdăresc.
- h) Acumulatorul trebuie încărcat înainte de utilizare. Consultați întotdeauna aceste instrucțiuni și utilizați procedura de încărcare corectă.
- i) Nu lăsați acumulatorul la încărcat dacă nu îl utilizați.
- j) După perioade extinse de depozitare, poate fi necesară încărcarea și descărcarea acumulatorului de mai multe ori pentru a obține performanțe maxime.
- k) Încărcați numai cu încărcătorul specificat de producător. Nu utilizați niciun alt încărcător decât cel furnizat în mod specific pentru utilizare cu echipamentul.
- l) Nu utilizați niciun pachet de baterii care nu este destinat pentru utilizare cu echipamentul.
- m) Păstrați pachetul de baterii departe de îndemâna copiilor.
- n) Păstrați literatura originală a produsului

pentru referințe viitoare.

- o) Scoateți bateria din echipament când nu este în uz.
- p) Aruncați în mod corespunzător.
- q) Nu amestecați celule de diferite fabricații, capacități, dimensiuni sau tipuri într-un dispozitiv.
- r) Păstrați bateria departe de microunde și presiune înaltă.
- s) Atenție! Nu utilizați baterii nereîncărcabile.

## SIMBOLURI



Avertisment

Bateriile pot intra în circuitul apei, dacă sunt lichidate incorect, fapt ce poate fi periculos pentru ecosistem. Nu lichidați deșeurile de baterii la fel ca deșeurile comunale nesortate.



Nu ardeți



Baterie Li-Ion. Acest produs a fost marcat cu simbolul referitor la 'colectarea separată' a tuturor blocurilor de baterii și a carcasi de baterie. Acestea vor fi apoi reciclate sau demontate pentru a se reduce impactul asupra mediului. Blocurile de baterii pot fi periculoase pentru mediu și sănătatea umană pentru că ele conțin substanțe periculoase.

**BATERIE LI-ION****DATE TEHNICE**

Tip BI20-2 și BI20-4 (20-2 și 20-4 - denumirea mașinii, reprezentativă pentru bateria Li-ion)

Model	<b>BI20-2</b>	<b>BI20-4</b>
Tensiune	18V <sup>---</sup> (20V Max.)	
Tip	Li-Ion	Li-Ion
Capacitate	2.0 Ah	4.0 Ah
Greutatea mașinii	0.4 kg	0.65 kg

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



**NOTĂ:** Înainte de a utiliza unealta, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.

### Recomandări pentru manipularea optimă a bateriei

#### NOTĂ:

1. Bateria dvs. este **NEÎNCĂRCATĂ**. Pentru a asigura o capacitate completă a bateriei, încărcați complet bateria în încărcătorul de baterii înainte de a utiliza pentru prima dată uneltele electrice.
2. O baterie va pierde încet încărcarea atunci când este ținută în afara încărcătorului sau lăsată într-un încărcător deconectat pentru o perioadă lungă de timp. Este posibil să fie necesară încărcarea înainte de utilizare.

Bateria Li-Ion este protejată împotriva descărcării profunde. Atunci când bateria este goală, mașina este oprită printr-un circuit de protecție: uneltele nu mai rotesc. Într-un mediu cald sau după utilizare intensivă, bateria se poate încălzi prea mult pentru a permite încărcarea. Așteptați ca bateria să se răcească înainte de a o reîncărca. Bateria Li-Ion poate fi încărcată în orice moment fără a reduce durata sa de viață. Întreruperea procedurii de încărcare nu afectează bateria.

### Cum să încărcați bateria

Consultați manualul de instrucțiuni furnizat împreună cu încărcătorul.

**⚠️ AVERTISMENT! Nu continuați să apăsați comutatorul pornit/oprit după ce mașina s-a oprit automat. Bateria ar putea fi supra-descărcată.**

Depozitați bateria doar într-un interval de temperatură cuprins între 0°C și 45°C. De exemplu, nu lăsați bateria în mașină în timpul verii.

Un timp de funcționare semnificativ redus după încărcare indică faptul că bateria este folosită și trebuie înlocuită.

### Verificarea stării de încărcare a bateriei (A se vedea fig. A)

Nivelul bateriei poate fi cunoscut din indicatorul luminos al bateriei apăsând butonul de lângă lumini.

## ÎNȚREȚINERE

Curățați occasional fantele de ventilație ale bateriei folosind o perie moale, curată și uscată.

## TRANSPORT

Bateriile Li-Ion conținute sunt supuse cerințelor legislației privind mărfurile periculoase.

Expediați bateriile doar atunci când carcasele bateriilor sunt nevătămate. Ambalați bateriile într-un mod astfel încât să nu se poată mișca în ambalaj.

## PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeuri împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

## BATERIE LI-ION

# EC Declarație de Conformitate



Noi : HYUNDAI Corporation Holdings Europe  
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus  
Germany

Declarăm că produsul detaliat mai jos :  
**Baterie Li-ion**

**MODEL : BI20-2 & BI20-4**

**FUNCȚIE : Furnizează energie pentru scule electrice, scule de grădină  
și produse similare**

Satisface cerințele directivelor Consiliului :  
(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Corespunde standardelor :  
EN 62133-2  
EN IEC 63000

**Persoana împuternicită să întocmească dosarul tehnic,  
Nume : Hyundae Kim  
Abordare : HYUNDAI Corporation Holdings Europe  
65824 Schwalbach am Taunus, Germany**

Director general

Jaiwon Hur

Manager de proiect

Sungwoo Hong

Data : 2024.09.25

# AKKUMULÁTOR- BIZTONSÁG AZ AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- a) Az akkumulátort ne szedje szét, ne nyissa fel és ne vágja meg.
- b) Ne zárja rövidre az akkumulátort.  
Az akkumulátorokat ne tárolja olyan dobozban vagy fiókban, ahol rövidre zárhatják egymást, vagy valamilyen vezető anyag a rövidzárlatukat okozhatja. Az akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat. Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égés- és tűzveszélyes.
- c) Ne tegye ki hőnek vagy tűznek az akkumulátort. Ne tárolja közvetlen napfényben.
- d) Az akkumulátort ne tegye ki ütésnek.
- e) Ha az akkumulátor szivárog, vigyázzon, hogy a folyadék ne kerüljön a bőrre vagy szembe. Amennyiben a bőrre vagy szembe kerül, az érintett területet mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.
- f) Vigyázzon, hogy az akkumulátor tiszta és száraz maradjon.
- g) Ha az akkumulátor pólusaira szennyeződés kerül, azt egy tiszta, száraz ruhával törölje le.
- h) Az akkumulátort használat előtt fel kell tölteni. A töltést mindig az utasításoknak megfelelően, helyes eljárást használva végezze.
- i) Használaton kívül ne hagyja töltőn az akkumulátort.
- j) Hosszan tartó tárolást követően a maximális teljesítmény elérése érdekében szükséges lehet, hogy az akkumulátort többször feltöltse és lemerítse.
- k) Csak a gyártó által meghatározott töltővel töltsön. Ne használjon más töltőt, csak a készülékkel együtt szállítottat.
- l) Ne használjon olyan akkumulátorcsomagot,

amely nem a készülékhez van tervezve.

- m) Tartsa az akkumulátorcsomagot a gyermekek elérésétől távol.
- n) Őrizze meg az eredeti termékdokumentációkat későbbi hivatkozás céljából.
- o) Ha nem használja, vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- p) Megfelelően semmisítse meg.
- q) Ne keverjen különböző gyártmányú, kapacitású, méretű vagy típusú cellákat egy eszközön belül.
- r) Tartsa az akkumulátort távol a mikrohullámú sütőtől és magas nyomástól.
- s) Figyelem! Ne használjon nem újratölthető elemeket.

## SZIMBÓLUMOK



Figyelmeztetés

Az akkumulátor nem megfelelő leselejtezés esetén bekerülhet a víz körforgásba, ami veszélyes lehet az ökoszisztémára nézve. A hulladék akkumulátort ne dobja a kommunális hulladékbába.



Ne dobja tűzbe



Lítium-ion akkumulátor. A terméken található szimbólum arra utal, hogy minden akkumulátorcsomagot külön kell gyűjteni. Ezeket aztán újrahasznosítják vagy szétszerelik, hogy csökkentsék a környezetre gyakorolt hatását. Az akkumulátorcsomag veszélyes lehet a környezetre és az emberi egészségre nézve, mivel veszélyes anyagokat tartalmaz.

**LI-ION AKKUMULÁTOR 20V 2.0AH ÉS 20V 4.0AH****MŰSZAKI ADATOK**

Típus BI20-2 &amp; BI20-4 (20-2 &amp; 20-4 - gép megnevezése, Li-ion akkumulátor képviselője)

Modell	BI20-2	BI20-4
Feszültség	18V <sup>max</sup> (20V Max.)	
Típus	Li-Ion	Li-Ion
Kapacitás	2.0 Ah	4.0 Ah
Gép súlya	0.4 kg	0.65 kg



## HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK



**MEGJEGYZÉS:** A szerszám használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.

### Akku optimális kezelésére vonatkozó ajánlások

#### MEGJEGYZÉS:

1. Az akkumulátorcsomag feltöltetlen. Az akkumulátor teljes kapacitása érdekében töltsse fel az akkumulátort a töltőn, mielőtt először használná elektromos szerszámát.
2. Az akkumulátorcsomag lassan lemerül, ha hagyja a töltőn kívül vagy egy kihúzott töltőn hosszú ideig. Mielőtt használná, fel kell tölteni.

A Li-ion akkumulátort mélykisütés ellen védik. Amikor az akkumulátor lemerül, a gép egy védőáramkörrel kikapcsol: a szerszám nem fog tovább. Meleg környezetben vagy intenzív használat után az akkumulátorcsomag túl meleg lehet a töltéshez. Várjon, amíg az akkumulátor lehül, mielőtt újratöltené. A Li-ion akkumulátort bármikor lehet tölteni, anélkül hogy csökkenne a szolgálati élettartama. A töltési eljárás megszakítása nem károsítja az akkumulátort.

### Akkumulátor töltése

Tekintse meg a töltővel szállított használati útmutatót.



**Figyelmeztetés! Ne folytassa a Be/Ki kapcsoló lenyomását, miután a gép automatikusan kikapcsolt. Az akkumulátor túlzottan lemerülhet.**

Az akkumulátort csak 0 °C és 45 °C közötti hőmérsékleti tartományban tárolja. Példa: ne hagyja az akkumulátort a kocsiban nyáron. Jelentősen csökken munkaidő a töltés után azt jelzi, hogy az akkumulátor elhasználódott és cseréire szorul.

### Az akkumulátor töltöttségének ellenőrzése (Lásd: A ábrát)

Az akkumulátor szintjét az akkumulátor kijelzőfény megnyomásával ismerheti meg a fények melletti gombbal.

## KARBANTARTÁS

Időnként tisztítsa meg az akkumulátor szellőzőnyílásait egy puha, tiszta és száraz kefével.

## SZÁLLÍTÁS

A tartalmazott Li-ion akkumulátorok a veszélyes árukra vonatkozó jogszabályi előírásoknak vannak kitéve. Az akkumulátorokat csak akkor küldje el, ha az akkumulátor háza sértetlen. Csomagolja be az akkumulátorokat úgy, hogy ne tudjanak mozogni a csomagolásban.

## KÖRNYEZETVÉDELEM



A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

## LI-ION AKKUMULÁTOR 20V 2.0AH ÉS 20V 4.0AH

# EC Megfelelőségi nyilatkozat



Mi : HYUNDAI Corporation Holdings Europe  
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus  
Germany

Kijelentjük, hogy az alábbi részletezett termék:  
**Li-ion akkumulátor**

MODELL: BI20-2 & BI20-4  
FUNKCIÓ: **Energiaellátás szerszámokhoz, kerti szerszámokhoz és  
hasonló termékekhez**

Megfelel a Tanács irányelveinek követelményeinek :  
(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

A szabványok megfelelnek az :  
EN 62133-2  
EN IEC 63000

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy,  
Név : Hyundae Kim  
Cím : HYUNDAI Corporation Holdings Europe  
65824 Schwalbach am Taunus, Germany

Ügyvezető igazgató

Jaiwon Hur

Projektmenedzser

Sungwoo Hong

Dátum : 2024.09.25

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ & ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- α) Μην αποσυναρμολογείτε, μην ανοίγετε ή τεμαχίζετε τις κυψέλες ή τη μπαταρία.
- β) Μην βραχυκυκλώνετε μια μπαταρία. Μην αποθηκεύετε τυχαία τις μπαταρίες σε κουτί ή συρτάρι όπου μπορεί να βραχυκυκλωθούν μεταξύ τους ή να βραχυκυκλωθούν από αγωγή υλικά. Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορούν να κάνουν σύνδεση από το ένα τερματικό στο άλλο. Το βραχυκύκλωμα μεταξύ των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- γ) Μην εκθέτετε τη μπαταρία σε θερμότητα ή φωτιά. Αποφύγετε την αποθήκευση σε άμεσο ηλιακό φως.
- δ) Μην υποβάλλετε τη μπαταρία σε μηχανικό σοκ.
- ε) Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας, μην αφήνετε το υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Εάν έχει έρθει σε επαφή, πλύνετε την πληγείσα περιοχή με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- στ) Διατηρείτε τη μπαταρία καθαρή και στεγνή.
- ζ) Σκουπίστε τους πόλους της μπαταρίας με ένα καθαρό στεγνό πανί εάν λερωθούν.
- η) Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πριν από τη χρήση. Να ανατρέχετε πάντα σε αυτήν την οδηγία και να χρησιμοποιείτε τη σωστή διαδικασία φόρτισης.
- ι) Μην διατηρείτε τη μπαταρία σε φόρτιση όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- ιι) Μετά από παρατεταμένες περιόδους αποθήκευσης, μπορεί να χρειαστεί φόρτιση και εκφόρτιση το πακέτο μπαταριών πολλές φορές για να έχετε τη μέγιστη απόδοση.
- ια) Μην χρησιμοποιείτε καμία μπαταρία που δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση με τον εξοπλισμό.
- ιβ) Φυλάξτε τη μπαταρία μακριά από παιδιά.
- ιγ) Διατηρήστε την αρχική βιβλιογραφία προϊόντος για μελλοντική αναφορά.
- ιδ) Αφαιρέστε την μπαταρία από τον εξοπλισμό όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- ιε) Απορρίψτε σωστά.
- ιστ) Μην αναμειγνύετε κύτταρα διαφορετικής

- κατασκευής, χωρητικότητας, μεγέθους ή τύπου σε μια συσκευή.
- ιζ) Κρατήστε την μπαταρία μακριά από φούρνους μικροκυμάτων και υψηλή πίεση. Προειδοποίηση! Μην χρησιμοποιείτε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

## ΣΥΜΒΟΛΑ



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Οι μπαταρίες μπορεί να εισέλθουν στον κύκλο του νερού εάν απορριφθούν ακατάλληλα, κάτι που μπορεί να είναι επικίνδυνο για το οικοσύστημα. Μην πετάτε τις άχρηστες μπαταρίες ως αστικά απόβλητα.



Κρατείστε τις μπαταρίες μακριά από φωτιά!



Μπαταρία ιόντων λιθίου. Αυτό το προϊόν έχει επισημανθεί με ένα σύμβολο που σχετίζεται με «ξεχωριστή συλλογή» για όλα τα πακέτα μπαταριών.

Οι μπαταρίες αυτές πρέπει να ανακυκλωθούν προκειμένου να μειωθούν οι επιπτώσεις στο περιβάλλον. Οι μπαταρίες μπορεί να είναι επικίνδυνες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, καθώς περιέχουν επικίνδυνες ουσίες.

## ΜΠΑΤΑΡΙΑ LI-ION

### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τύπος BI20-2 & BI20-4 (20-2 & 20-4-ονομασία μηχανήματος, αντιπροσωπευτική μπαταρία Li-ion)

Μοντέλο	BI20-2	BI20-4
Τάση	18V <sup>max</sup> (20V Max.)	
Τύπος	Li-Ion	Li-Ion
Χωρητικότητα	2.0 Ah	4.0 Ah
Βάρος	0.4 kg	0.65 kg

### ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ

**ΠΡΟΣΟΧΗ ! ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΒΛΑΒΗ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΛΟΓΟ ΜΗ ΣΥΜΒΑΤΩΝ, ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ Ή ΚΑΚΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ/ ΑΝΑΛΩΣΙΜΩΝ/ ΛΙΠΑΝΤΙΚΩΝ/ΚΑΥΣΙΜΩΝ, ΑΚΥΡΩΝΕΤΑΙ ΑΥΤΟΜΑΤΑ Η ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ!**

**ΠΡΟΣΟΧΗ !** Οποιαδήποτε μη ορθή χρήση του προϊόντος αυτού, παρέμβαση ή τροποποίηση στα μέρη του εσωτερικά ή εξωτερικά που δεν αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης συνεπάγεται ακύρωση της εργοστασιακής εγγύησης!

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Λόγο ευαίσθητων από την τάση εξαρτημάτων στα ηλεκτρονικά μέρη και στη πλακέτα όπως πυκνωτές, ρελλέ κλπ. άλλα, σε περίπτωση υπέρτασης από οποιοδήποτε παράγοντα και καταστροφής αυτών συνεπάγεται η ακύρωση της εργοστασιακής εγγύησης!

Για οποιοδήποτε πρόβλημα ή απορία απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας !

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε προσεκτικά το βιβλίο οδηγιών.

### Συστάσεις για βέλτιστο χειρισμό της μπαταρίας

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

1. Η μπαταρία σας είναι ΑΦΟΡΤΙΣΜΕΝΗ. Για να διασφαλίσετε την πλήρη χωρητικότητα της μπαταρίας, φορτίστε πλήρως την μπαταρία στο φορτιστή μπαταρίας πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο για πρώτη φορά.
2. Μια μπαταρία θα χάσει σιγά-σιγά τη φόρτιση της όταν παραμένει εκτός του φορτιστή ή σε αποσυνδεδεμένο φορτιστή για μεγάλο χρονικό διάστημα. Ίσως χρειαστεί να επαναφορτιστεί πριν από τη χρήση.

Η μπαταρία Li-Ion προστατεύεται από βαθιά εκφόρτιση. Όταν η μπαταρία είναι άδεια, το μηχάνημα απενεργοποιείται μέσω ενός προστατευτικού κυκλώματος: Το εργαλείο δεν περιστρέφεται πλέον. Σε ζεστό περιβάλλον ή μετά από έντονη χρήση, η μπαταρία μπορεί να ζεσταθεί πολύ για να επιτρέψει τη φόρτιση. Αφήστε χρόνο να κρυώσει η μπαταρία πριν την επαναφορτίσετε. Η μπαταρία Li-Ion μπορεί να φορτιστεί ανά πάσα στιγμή χωρίς να μειώσει τη διάρκεια ζωής της. Η διακοπή της διαδικασίας φόρτισης δεν βλάπτει την μπαταρία.

#### Πώς να φορτίσετε την μπαταρία

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών που παρέχεται με το φορτιστή.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην συνεχίσετε να πατάτε το διακόπτη On/Off μετά την αυτόματη απενεργοποίηση του μηχανήματος. Η μπαταρία μπορεί να είναι υπερβολικά αποφορτισμένη.**

Αποθηκεύστε την μπαταρία μόνο σε εύρος θερμοκρασίας μεταξύ 0°C και 45°C. Για παράδειγμα, μην αφήνετε την μπαταρία στο αυτοκίνητο το καλοκαίρι.

Μια σημαντικά μειωμένη περίοδος εργασίας μετά τη φόρτιση υποδηλώνει ότι η μπαταρία έχει χρησιμοποιηθεί και πρέπει να αντικατασταθεί.

### Έλεγχος της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας (Βλέπε εικ. Α)

Το επίπεδο της μπαταρίας μπορεί να γίνει γνωστό από την ενδεικτική λυχνία μπαταρίας πατώντας το κουμπί δίπλα από τα φώτα.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρίζετε περιστασιακά τις υποδοχές εξαερισμού της μπαταρίας χρησιμοποιώντας μια μαλακή, καθαρή και στεγνή βούρτσα.

## ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Οι μπαταρίες Li-Ion που περιέχονται υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας περί επικίνδυνων εμπορευμάτων. Αποστέλλετε τις μπαταρίες μόνο όταν το περιβλήμα της μπαταρίας δεν έχει υποστεί ζημιά. Συσκευάστε τις μπαταρίες με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορούν να μετακινηθούν μέσα στη συσκευασία.

## ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ



Τα απόβλητα ηλεκτρικών προϊόντων δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Ανακυκλώστε όπου υπάρχουν εγκαταστάσεις. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή λιανικής για συμβουλές ανακύκλωσης.

## ΜΠΑΤΑΡΙΑ LI-ION

# ΕΣ Δήλωση συμμόρφωσης



Εμείς :

**HYUNDAI Corporation Holdings Europe**Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus  
Germany

Δηλώνουμε ότι το προϊόν που αναφέρεται παρακάτω :

**Μπαταρία Li-ion****ΜΟΝΤΕΛΟ : BI20-2 & BI20-4****ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ : Παρέχετε ενέργεια για ηλεκτρικά εργαλεία, εργαλεία κήπου  
και παρόμοια προϊόντα**

πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Συμβουλίου :

**(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Τα πρότυπα συμμορφώνονται με την :

**EN 62133-2****EN IEC 63000**

Το πρόσωπο που είναι εξουσιοδοτημένο για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου,

**Όνομα : Hyundai Kim****Διεύθυνση : HYUNDAI Corporation Holdings Europe  
65824 Schwalbach am Taunus, Germany**

GR

Γενικός διευθυντής

Jaiwon Hur

Διευθυντής έργου

Sungwoo Hong

Ημερομηνία :  
2024.09.25

## AN TOÀN PIN CẢNH BÁO AN TOÀN CHO BỘ PIN

- a) Không tháo rời, mở hoặc cắt nhỏ các cell pin hoặc bộ pin.
- b) Không làm đoản mạch bộ pin. Không cất giữ các bộ pin một cách bừa bãi trong hộp hoặc ngăn kéo vì chúng có thể làm chập mạch lẫn nhau hoặc làm chập mạch bởi các vật liệu dẫn điện. Khi không sử dụng bộ pin, hãy để pin cách xa các vật kim loại khác, như kẹp giấy, đồng xu, chìa khóa, đinh, ốc vít hoặc các vật kim loại nhỏ khác mà có thể tạo kết nối từ cực này sang cực khác. Việc chập mạch các cực của pin với nhau có thể gây bỏng hoặc cháy.
- c) Không để bộ pin tiếp xúc với nhiệt hoặc lửa. Tránh bảo quản dưới ánh nắng trực tiếp.
- d) Không để bộ pin bị sốc cơ học.
- e) Trong trường hợp pin bị rò rỉ, không để chất lỏng tiếp xúc với da hoặc mắt. Nếu đã tiếp xúc, hãy rửa vùng bị ảnh hưởng bằng nhiều nước và tìm tư vấn y tế.
- f) Giữ hộp pin sạch sẽ và khô ráo.
- g) Lau các cực của bộ pin bằng vải khô sạch nếu chúng bị bẩn.
- h) Bộ pin cần phải được sạc trước khi sử dụng. Luôn tham khảo hướng dẫn này và sử dụng quy trình sạc đúng.
- i) Không sạc pin khi không sử dụng.
- j) Sau thời gian bảo quản kéo dài, có thể cần phải sạc và xả pin nhiều lần để đạt được hiệu suất tối đa.
- k) Không sử dụng bất kỳ bộ pin nào không được thiết kế để sử dụng với thiết bị.
- l) Giữ bộ pin xa tầm tay trẻ em.
- m) Giữ lại tài liệu sản phẩm gốc để tham khảo trong tương lai.
- n) Tháo pin ra khỏi thiết bị khi không sử dụng.
- o) Vứt bỏ đúng cách.
- p) Không trộn lẫn các tế bào pin khác nhà sản xuất, công suất, kích thước hoặc khác loại trong một thiết bị.
- q) Giữ pin tránh xa lò vi sóng và áp suất cao.
- r) Cảnh báo! Không sử dụng loại pin không sạc.

## BIỂU TƯỢNG



Cảnh báo !



Pin có thể lọt vào chu trình xử lý nước nếu xử lý không đúng cách, điều này có thể gây nguy hiểm cho hệ sinh thái. Không vứt bỏ pin thải như rác thải đô thị chưa được phân loại.



Không được đốt



Pin Li-Ion

Sản phẩm này đã được đánh dấu bằng một biểu tượng liên quan đến 'thu thập riêng' cho tất cả các bộ pin và bộ pin. Nó sẽ sau đó được tái chế hoặc tháo dỡ để giảm tác động đến môi trường. Bộ pin có thể gây nguy hiểm cho môi trường và sức khỏe con người vì chúng chứa các chất độc hại.

**PIN LI-ION****THÔNG SỐ KỸ THUẬT**

Loại BI20-2 & BI20-4 (20-2 & 20-4-ký hiệu pin, đại diện cho pin Li-ion)

Mã pin	BI20-2	BI20-4
Vôn	18V <sup>max</sup> (20V Max.)	
Kiểu	Li-Ion	Li-Ion
Dung tích	2.0 Ah	4.0 Ah
Trọng lượng pin	0.4 kg	0.65 kg



## HƯỚNG DẪN VẬN HÀNH



**LƯU Ý:** Trước khi sử dụng dụng cụ, hãy đọc kỹ sách hướng dẫn.

### Khuyến nghị xử lý tối ưu pin

#### LƯU Ý:

1. Bộ pin của bạn **KHÔNG ĐƯỢC SẠC**. Để đảm bảo pin có đủ dung lượng, hãy sạc đầy pin bằng bộ sạc pin trước khi sử dụng dụng cụ điện lần đầu tiên.
2. Bộ pin sẽ dần mất điện khi không được sạc hoặc để trong bộ sạc không được cắm trong thời gian dài. Nó có thể cần phải sạc lại trước khi sử dụng.

Pin Li-Ion được bảo vệ chống xả sâu. Khi hết pin, máy sẽ tắt bằng mạch bảo vệ: Dụng cụ không còn quay nữa. Trong môi trường ẩm áp hoặc sau khi sử dụng nhiều, bộ pin có thể trở nên quá nóng để có thể sạc. Hãy để cho pin nguội một thời gian trước khi sạc lại. Pin Li-Ion có thể được sạc bất cứ lúc nào mà không làm giảm tuổi thọ của pin. Việc làm gián đoạn quá trình sạc không làm hỏng pin.

### Cách sạc pin

Tham khảo hướng dẫn sử dụng đi kèm với bộ sạc.



**CẢNH BÁO!** Đừng tiếp tục nhấn nút Công tắc Bật /Tắt sau khi máy đã tự động tắt. Pin có thể bị xả quá mức. Chỉ bảo quản pin trong phạm vi nhiệt độ từ 0° C đến 45° C. Ví dụ: không để pin trong xe vào mùa hè.

Thời gian làm việc giảm đáng kể sau khi sạc cho thấy pin tuổi thọ pin đã hết và phải được thay thế.

### Kiểm tra tình trạng sạc pin(Xem hình A)

Có thể biết mức pin từ đèn báo pin bằng cách nhấn nút bên cạnh đèn.

## BẢO TRÌ

Thỉnh thoảng làm sạch các khe thông gió của pin bằng bàn chải mềm, sạch và khô.

## CHUYÊN CHỜ

Pin Li-Ion phải tuân theo các yêu cầu pháp lý về hàng hóa nguy hiểm. Chỉ gửi pin khi vỏ pin không bị hư hại. Đóng gói pin sao cho chúng không thể dịch chuyển trong bao bì.

## BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG



Các sản phẩm điện phế thải không được thải bỏ cùng với rác thải sinh hoạt. Hãy tái chế ở nơi có cơ sở vật chất. Hãy kiểm tra với chính quyền địa phương hoặc nhà bán lẻ để được tư vấn về tái chế.

PIN LI-ION

# EC

## Tuyên bố về

### Sự phù hợp



Chúng tôi :

**HYUNDAI Corporation Holdings Europe**  
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus  
Germany

Chúng tôi tuyên bố rằng sản phẩm chi tiết dưới đây :  
**Pin Li-ion**

**MẪU: BI20-2 & BI20-4**  
**CHỨC NĂNG: Cung cấp năng lượng cho các dụng cụ điện, dụng cụ làm vườn và các sản phẩm tương tự**

Đáp ứng các yêu cầu của các chỉ thị của Hội đồng :  
(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Các tiêu chuẩn tuân thủ :  
EN 62133-2  
EN IEC 63000

**Người được ủy quyền biên soạn hồ sơ kỹ thuật,**  
**Tên : Hyundae Kim**  
**Địa chỉ : HYUNDAI Corporation Holdings Europe**  
**65824 Schwalbach am Taunus, Germany**

VN

Giám đốc điều hành

---

 Jaiwon Hur

Quản lý dự án

---

 Sungwoo Hong

Ngày : 2024.09.25

## БЕЗБЕДНОСТ НА БАТЕРИЈАТА БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ПАКЕТ НА БАТЕРИИ

- a) Не расклопувајте, отворајте или распарчувајте ќелии или батериски пакет.
- б) Не поврзувајте го комплетот батерии. Не чувајте батериски пакети случајно во кутија или фиока каде што може да се склопат меѓусебно или да бидат краток спој од спроводливи материјали. Кога батерискиот пакет не се користи, чувајте го подалеку од други метални предмети, како што се спојници, монети, клучеви, клинци, завртки или други мали метални предмети, кои можат да направат поврзување од еден терминал до друг. Скратувањето на терминалите на батеријата може да предизвика изгореници или пожар.
- в) Не изложувајте го батерискиот пакет на топлина или оган. Избегнувајте складирање на директна сончева светлина.
- г) Не го изложувајте батерискиот пакет на механички удар.
- д) Во случај на истекување на батеријата, не дозволувајте течноста да дојде во контакт со кожата или очите. Доколку е остварен контакт, измијте ја погодената област со обилна количина на вода и побарајте лекарска помош.
- ѓ) Чувајте го батерискиот пакет чист и сув.
- е) Избришете ги приклоцоците на батерискиот пакет со чиста сува крпа ако се извалкаат.
- ж) Батеријата треба да се наполни пред употреба. Секогаш повикувајте се на ова упатство и користете ја правилната процедура за полнење.
- з) Не го одржувајте батерискиот пакет на полнење кога не го користите.
- с) По подолги периоди на складирање, можеби ќе биде потребно да се полни и празне батерискиот пакет неколку пати за да се добијат максимални перформанси.
- и) Полнете само со полначот наведен од производителот. Не користете друг

- полнач освен оној што е специјално обезбеден за употреба со опремата.
- ј) Не користете батериски пакет што не е дизајниран за употреба со опремата.
- м) Чувајте го батерискиот пакет подалеку од дофат на деца.
- н) Чувајте ја оригиналната литература за производитот за идна референца.
- о) Отстранете ја батеријата од опремата кога не се користи. стр) Фрлете го правилно.
- п) Не мешајте ќелии од различно производство, капацитет, големина или тип во уред.
- р) Чувајте ја батеријата подалеку од микробранови и висок притисок.
- с) Предупредување! Не користете батерии што не се полнат.

## СИМБОЛИ



Предупредување!



Батериите може да влезат во циклусот на вода доколку се отстранат неправилно, што може да биде опасно за екосистемот. Не фрлајте ги отпадните батерии како несортиран комунален отпад.



Не изгорувајте



Li-Ion батерија Овој производ е означен со симбол кој се однесува на „посебно собирање“ за сите батерии и батериски пакет. Потоа ќе се рециклира или демонтира со цел да се намали влијанието врз животната средина.

Пакетите со батерии можат да бидат опасни за животната средина и за здравјето на луѓето бидејќи содржат опасни материи.

## LI-ION БАТЕРИЈА

## ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Тип BI20-2 и BI20-4 (20-2 и 20-4-ознака на машини, претставник на Li-ion батерија)

Модел	BI20-2	BI20-4
Напон	18V <sup>Li-ion</sup> (макс. 20V)	
Тип	Li-Ion	Li-Ion
Капацитет	2.0 Ah	4.0 Ah
Тежина на машината	0.4 кг	0.65 кг

## РАБОТА ИНСТРУКЦИИ



**ЗАБЕЛЕШКА:** Пред да ја користите алатката, внимателно прочитајте ја книгата со упатства.

Препораки за оптимално ракување со батеријата

**ЗАБЕЛЕШКА:**

1. Вашиот батериски пакет е НЕПОЛНЕТ. За да обезбедите целосен капацитет на батеријата, целосно наполнете ја батеријата во полначот пред да ја користите електричната алатка за прв пат.
2. Пакетот батерии полека ќе го губи полнењето кога ќе се чува надвор од полначот или ќе остане во исклучен полнач долго време. Можеби ќе треба да се наполни пред употреба.

Li-Ion батеријата е заштитена од длабоко празнење.

Кога батеријата е празна, машината се исклучува со помош на заштитно коло: Алатката повеќе не се ротира. Во топла средина или по тешка употреба, батерискиот пакет може да стане премногу жешок за да дозволи полнење. Оставете време батеријата да се олади пред да ја наполните. Li-Ion батеријата може да се полни во секое време без да се намали нејзиниот век на траење. Прекинувањето на постапката за полнење не ја оштетува батеријата.

Како да ја наполните батеријата  
Погледнете во упатството за употреба обезбедено со полначот.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Не продолжувајте да го притискате прекинувачот за вклучување/ исклучување откако машината автоматски ќе се исклучи. Батеријата може да биде премногу испразнета.

Чувајте ја батеријата само во температурен опсег помеѓу 0°C и 45°C. Како пример, не оставајте ја батеријата во автомобилот во лето.

Значително намалениот работен период по полнењето покажува дека батеријата е искористена и мора да се замени.

Проверка на состојбата на полнење на батеријата (види слика А)  
Нивото на батеријата може да се дознае од показното светло за батеријата со притискање на копчето покрај светлата.

## ОДРЖУВАЊЕ

Повремено чистете ги отворите за вентилација на батеријата користејќи мека, чиста и сува четка.

## ПРЕВОЗ

Содржаните Li-Ion батерии се предмет на барањата на законодавството за опасни матери. Испраќајте ги батериите само кога куќиштето на батеријата е неоштетено. Спакувајте ги батериите на таков начин што не може да се движи наоколу во пакувањето.

## ЗАШТИТА



Отпадните електрични производи не смеат да се фрлаат со домашен отпад. Ве молиме рециклирајте таму каде што има капацитети.

Проверете кај вашите локални власти или продавач за совет за рециклирање.

LI-ION БАТЕРИЈА

# ЕС Декларација за усогласеност



Ние : **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**  
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus  
Germany

Изјави дека производот е детално опишан подолу:  
**Li-ion батерија**

**МОДЕЛ:** BI20-2 & BI20-4  
**ФУНКЦИЈА :** Обезбедете енергија за електрични алати, градинарски  
алат и слични производи

Ги задоволува барањата од Директивите на Советот :  
(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Стандардите се во согласност со :  
EN 62133-2  
EN IEC 63000

Лицето овластено за составување на техничкото досие,  
**Име : Hyundai Kim**  
**Адреса : HYUNDAI Corporation Holdings Europe**  
**65824 Schwalbach am Taunus, Germany**

Главен менаџер

Jaiwon Hur

Проектен менаџер

Sungwoo Hong

Датум : 2024.09.25

## AKÜ GÜVENLİĞİ AKÜ PAKETİ İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

- a) Hücreleri veya pil takımını sökmeyin, açmayın veya parçalamayın.
- b) Bir pil takımına kısa devre yaptırmayın. Pili takımlarını birbirlerine kısa devre yapabilecekleri veya iletken malzemelerle kısa devre yapabilecekleri bir kutu veya çekmecede gelişigüzel saklamayın. Pili takımı kullanılmadığında, ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya diğer küçük metal nesnelere gibi diğer metal nesnelere uzak tutun.  
bir terminalden diğerine bir bağlantı. Akü terminallerinin birbirine kısa devre yaptırılması yangınlara veya yangına neden olabilir.
- c) Pili takımını ısıya veya ateşe maruz bırakmayın. Doğrudan güneş ışığı altında saklamaktan kaçının.
- d) Pili takımını mekanik darbeye maruz bırakmayın.
- e) Akünün sızması durumunda, sıvının cilde veya gözlere temas etmesine izin vermeyin. Temas halinde, etkilenen bölgeyi bol miktarda suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın.
- f) Pili takımını temiz ve kuru tutun.
- g) Pili takımını terminalleri kirlenirse temiz ve kuru bir bezle silin.
- h) Pili takımının kullanımdan önce şarj edilmesi gerekir. Her zaman bu talimata bakın ve doğru şarj prosedürünü kullanın.
- i) Kullanmadığınız zamanlarda pili takımını şarjda tutmayın.
- j) Uzun süreli depolamadan sonra, maksimum performans elde etmek için pili takımını birkaç kez şarj etmek ve boşaltmak gerekebilir.
- k) Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin. Ekipmanla birlikte kullanım için özel olarak sağlanan şarj cihazından başka bir şarj cihazı kullanmayın.
- l) Ekipmanla birlikte kullanılmak üzere kullanılmadığında.
- p) Uygun şekilde imha edin.
- q) Farklı üretim, kapasite, boyut veya tipteki hücreleri bir cihaz içinde karıştırmayın.

- r) Aküyü mikrodalgalardan ve yüksek basınçtan uzak tutun.
- s) Uyarı! Şarj edilemeyen pilleri kullanmayın.

## SEMBOLLER



Uyarı

Piller yanlış şekilde atılırsa su döngüsüne girebilir ve bu da ekosistem için tehlikeli olabilir. Atık pilleri ayrıştırılmamış belediye atığı olarak atmayın.



Yakmayın



Li-Ion batarya Bu ürün, tüm batarya paketleri ve batarya paketi için 'ayrı toplama' ile ilgili bir sembole işaretlenmiştir. Bu olacak daha sonra geri dönüştürülecek veya çevre üzerindeki etkiyi azaltmak için sökülecektir. Çevre. Batarya paketleri tehlikeli maddeler içerdiğinden çevre ve insan sağlığı için tehlikeli olabilir.

**LI-ION AKÜ****TEKNİK VERİLER**

Tip BI20-2 & BI20-4 (20-2 & 20-4-makine tanımı, Li-ion bataryayı temsil eder)

Model	BI20-2	BI20-4
Gerilim	18V <sup>+</sup> (20V Maks.)	
Tip	Li-Ion	Li-Ion
Kapasite	2.0 Ah	4.0 Ah
Makine ağırlığı	0.4 kg	0.65 kg



## KULLANIM TALIMATLARI



**NOT:** Aleti kullanmadan önce talimat kitabını dikkatlice okuyun.

Akünün optimum kullanımı için öneriler

### NOT:

1. Akü paketiniz ŞARJ EDİLMEMİŞ.  
Akünün tam kapasite çalıştığından emin olmak için, elektrikli el aletinizi ilk kez kullanmadan önce aküyü şarj cihazında tamamen şarj edin.
2. Bir pil takımı şarj cihazının dışında tutulduğunda veya uzun süre fişe takılı olmayan bir şarj cihazında bırakıldığında şarjını yavaşça kaybedecektir. Kullanmadan önce yeniden şarj edilmesi gerekebilir.

Li-Ion akü derin deşarja karşı korumalıdır. Akü boşaldığında, Makine bir koruyucu devre aracılığıyla kapatılır: Alet artık dönmüyor. Sıcak bir ortamda veya yoğun kullanımdan sonra akü paketi şarj edilemeyecek kadar ısınabilir. Akünün soğuması için zaman tanıyınız.  
yeniden şarj etmeden önce indirin. Li-Ion akü, kullanım ömrünü kısaltmadan herhangi bir zamanda şarj edilebilir. Şarj işleminin yarıda kesilmesi aküye zarar vermez.

Akü nasıl şarj edilir  
Şarj cihazıyla birlikte verilen kullanım kılavuzuna bakın.



**UYARI!** Makine açıldıktan sonra Açma/Kapama Düğmesine basmaya devam etmeyin.

otomatik olarak kapatıldı. Akü aşırı deşarj olmuş olabilir.

Aküyü sadece 0°C ile 45°C arasındaki bir sıcaklık aralığında saklayın. Örnek olarak, aküyü yaz aylarında araç içinde bırakmayın.

Şarjdan sonra çalışma süresinin önemli ölçüde azalması, akünün kullanıldığını ve değiştirilmesi gerektiğini gösterir.

Akü şarj durumunun kontrol edilmesi (Bkz. Şekil A)

Pil seviyesi, ışıkların yanındaki düğmeye basılarak pil gösterge ışığından öğrenilebilir.

## BAKIM

Akünün havalandırma deliklerini yumuşak, temiz ve kuru bir fırça kullanarak ara sıra temizleyin.

## ULAŞIM

İçerdiği Li-Ion piller tehlikeli mallar mevzuatı gerekliliklerine tabidir. Aküleri yalnızca akü muhafazası hasarsız olduğunda gönderin. Pilleri ambalaj içinde hareket ettirmeyecek şekilde paketleyin.

## ÇEVRE KORUMA



Atık elektrikli ürünler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.

Lütfen tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşüm yapın.

Geri dönüşüm tavsiyeleri için yerel yetkililere veya perakendecinize danışın.

LI-ION AKÜ

# EC Uygunluk Beyanı



Biz :

**HYUNDAI Corporation Holdings Europe**  
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus  
Germany

Aşağıda ayrıntıları verilen ürünün :  
**Li-ion pil**

**MODEL: BI20-2 & BI20-4**  
**İŞLEV: Elektrikli el aletleri, bahçe aletleri ve benzeri ürünler için enerji sağlayın**

Konsey Direktiflerinin gerekliliklerini karşılar :  
(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Standartlara Uygunluk :  
EN 62133-2  
EN IEC 63000

**Teknik dosyayı düzenlemeye yetkili kişi,**  
**İsim: Hyundae Kim**  
**Adres : HYUNDAI Corporation Holdings Europe**  
**65824 Schwalbach am Taunus, Germany**

Genel Müdür

Jaiwon Hur

Proje Müdürü

Sungwoo Hong

Tarih : 2024.09.25



**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS



## **HYUNDAI Corporation Holdings**

25, Yulgok-ro 2-gil, Jongno-gu, Seoul 03143, Korea

Post Code: 03143

+82 2 390 1114

[www.hyundaicorpholdings.com](http://www.hyundaicorpholdings.com)